

Zahtjev za europski platni nalog

Obrazac A

Članak 7. stavak 1. Uredbe (EZ) br. 1896/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o uvođenju postupka za europski platni nalog



Molimo da svakako pročitate smjernice na posljednjoj stranici - pomoći će Vam u razumijevanju ovog obrasca!

Molimo da posebno obratite pozornost na to da ovaj obrazac mora biti ispunjen na jeziku ili jednom od jezika koje prihvaća sud pred kojim se pokreće postupak. Obrazac je dostupan na svim službenim jezicima Europske unije, što vam može pomoći prilikom ispunjavanja obrasca na zahtijevanom jeziku.

Sud			Broj predmeta (ispunjava sud)	
Sud				
Adresa			Primio sud (dan/mjesec/godina)	
Pošanski broj	Grad	Država	Potpis i/ili pečat	

2. Stranke i njihovi predstavnici

Oznake: 01 Tužitelj 03 Predstavnik tužitelja * 05 Zakonito ovlašteni predstavnik tužitelja **
02 Tuženik 04 Predstavnik tuženika * 06 Zakonito ovlašteni predstavnik tuženika **

Oznaka	Naziv trgovačkog društva ili organizacije			Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)	
	Prezime			Ime	
	Adresa		Pošanski broj	Grad	Država
	Telefon ***	Faks ***		E-pošta ***	
	Zanimanje ***		Ostale pojedinosti ***		
Oznaka	Naziv trgovačkog društva ili organizacije			Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)	
	Prezime			Ime	
	Adresa		Pošanski broj	Grad	Država
	Telefon ***	Faks ***		E-pošta ***	
	Zanimanje ***		Ostale pojedinosti ***		
Oznaka	Naziv trgovačkog društva ili organizacije			Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)	
	Prezime			Ime	
	Adresa		Pošanski broj	Grad	Država
	Telefon ***	Faks ***		E-pošta ***	
	Zanimanje ***		Ostale pojedinosti ***		

Oznaka	Naziv trgovačkog društva ili organizacije		Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)	
	Prezime		Ime	
	Adresa		Pošanski broj	Grad
				Država
	Telefon ***	Faks ***	E-pošta ***	
	Zanimanje ***		Ostale pojedinosti ***	
* Npr. odvjetnik ** Npr. roditelj, skrbnik, izvršni direktor *** Nije obavezno				

3. Temelj za nadležnost suda

Oznake:

01 Domicil tuženika ili sutuženika
02 Mjesto ispunjenja dotične obveze
03 Mjesto štetnog događaja
04 U slučaju kada spor proizađe iz djelovanja podružnice, predstavništva ili druge poslovne jedinica, mjesto u kojem se nalazi podružnica, predstavništvo ili druga institucija
05 Domicil trusta
06 U slučaju nastanka spora zbog naknade za spašavanje tereta, mjesto suda pod čijom nadležnošću je teret zaplijenjen ili je mogao biti zaplijenjen

07 Domicil ugovaratelja osiguranja, osiguranika ili korisnika police u pitanjima osiguranja
08 Domicil potrošača
09 Mjesto u kojem zaposlenik obavlja svoj posao
10 Mjesto u kojem je smješteno poduzeće koje je zaposlilo djelatnika
11 Mjesto u kojem se nalazi nepokretna imovina
12 Odabrani sud prema dogovoru stranaka
13 Domicil vjerovnika uzdržavanja
14 Ostalo (molimo, navedite)

Oznaka

Specifikacija samo za oznaku 14

4. Prekogranična priroda predmeta

Oznake:

01 Belgija
02 Bugarska
03 Češka
04 Njemačka
05 Estonija

06 Grčka
07 Španjolska
08 Francuska
09 Hrvatska
10 Irska

11 Italija
12 Cipar
13 Latvija
14 Litva
15 Luksemburg

16 Mađarska
17 Malta
18 Nizozemska
19 Austrija
20 Poljska

21 Portugal
22 Rumunjska
23 Slovenija
24 Slovačka
25 Finska

26 Švedska
27 Ujedinjena Kraljevina
28 Ostalo (molimo, navedite)

Domicil ili uobičajeno boravište tužitelja

Domicil ili uobičajeno boravište tuženika

Država suda

5. Bankovni podaci (nije obavezno)

5.1. Sudske pristojbe plaća tužitelj

Oznake:

01 Bankovni transfer
04 Pravna pomoć

02 Kreditna kartica
05 Ostalo (molimo, navedite)

03 Naplata terećenjem bankovnog računa tužitelja od strane suda

Ako odaberete oznaku 02. ili 03., molimo ispunite bankovne podatke u Dodatku 1.

Oznaka

Ako odaberete oznaku 05, molimo navedite pojedinosti

5.2 Dodijeljeni iznos plaća tuženik

Vlasnik računa

Naziv banke (BIC) ili druga odgovarajuća oznaka banke

Broj računa

Međunarodni broj bankovnog računa (IBAN)

2/7

Izradio europski portal e-pravosuđa

EUR	Euro	BGN	Bugarski lev	CZK	Češka kruna	GBP	Britanska funta	HUF	Mađarska forinta
HRK	Hrvatska kuna	PLN	Poljski zlot	RON	Rumunjski leu	SEK	Švedska kruna		

6. Glavnica

Valuta:

Ostalo (u skladu s međunarodnom bankovnom oznakom)

Ukupna vrijednost glavnice, bez kamata i troškova:

Tražbina se odnosi na (oznaka 1.)

01 Kupoprodajni ugovor
02 Ugovor o najmu - pokretna imovina
03 Ugovor o najmu - nepokretna imovina
04 Ugovor o zakupu - trgovinski zakup
05 Ugovor o pružanju usluga - struja, plin, voda, telefon
06 Ugovor o pružanju usluga - medicinske usluge
07 Ugovor o pružanju usluga - prijevoz
08 Ugovor o pružanju usluga - pravni, porezni, tehnički savjet
09 Ugovor o pružanju usluga - hotel, restoran

10 Ugovor o pružanju usluga - popravak
11 Ugovor o pružanju usluga - brokerske usluge
12 Ugovor o pružanju usluga - ostalo (molimo, navedite)
13 Građevinski ugovor
14 Ugovor o osiguranju
15 Zajam
16 Garancija ili drugi zalog (zalozi)
17 Tražbine koje proizlaze iz neugovornih obveza ako su predmet sporazuma između stranaka ili priznanje duga (npr., šteta, neopravdano bogaćenje)

18 Tražbine koje proizlaze iz zajedničkog vlasništva nad imovinom
19 Šteta - ugovor
20 Ugovor o pretplati (novine, časopisi)
21 Članarina
22 Ugovor o radu
23 Izvansudska nagodba
24 Ugovor o uzdržavanju
25 Ostalo (molimo, navedite)

Okolnosti na koje se poziva (oznaka 2)

30 Neplaćanje
31 Nedovoljno plaćanje
32 Kašnjenje u plaćanju

33 Neisporučivanje robe ili usluga
34 Isporuca manjkave robe ili loših usluga

35 Roba ili usluge nisu sukladne s narudžbom
36 Ostalo (molimo, navedite)

Ostale pojedinosti (oznaka 3)

40 Mjesto kupovine
41 Mjesto isporuke
42 Datum kupovine

43 Datum isporuke
44 Vrsta dotične robe ili usluga
45 Adresa nepokretne imovine

46 U slučaju zajma, svrha: potrošački kredit
47 U slučaju zajma, svrha: hipotekarni kredit
48 Ostalo (molimo, navedite)

IO	Oznaka 1	Oznaka 2	Oznaka 3	Izjava s objašnjenjem	Datum* (ili razdoblje)	Iznos
IO 1						
IO 2						
IO 3						
IO 4						

* Format datuma: dan/mjesec/godina

Tražbinu je tužitelju ustupio (ako je primjenjivo)

Naziv trgovačkog društva ili organizacije	Identifikacijska oznaka (ako je primjenjivo)		
Prezime	Ime		
Adresa	Poštanski broj	Grad	Država

Dodatne specifikacije za tražbine koje se odnose na potrošačke ugovore (ako je primjenjivo)

Tražbina se odnosi na stvari vezane uz potrošačke ugovore	Ako da, tuženik je potrošač	Ako da, tuženik ima domicil u smislu članka 59. Uredbe Vijeća (EZ) br. 44/2001 u državi članici u kojoj se pokreće postupak
Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>	Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>	Da <input type="checkbox"/> Ne <input type="checkbox"/>

7. Kamata							
Oznake (molimo, označite kombinaciju brojeke i slova):							
01 Zakonska		02 Ugovorna		03 Kapitalizacija kamata		04 Kamatna stopa na zajam **	
A Godišnja		B Polugodišnja		C Tromjesečna		D Mjesečna	
						05 Iznos koji je izračunao tužitelj	
						E Ostalo ***	
	IO *	Oznaka	Kamatna stopa (%)	% iznad osnovne kamatne stope (ESB)	Na (iznos)	Počevši od	do
IO * Molimo navedite u slučaju oznake 6. i/ili slova E							
<div> <div>* Upišite odgovarajuću identifikacijsku oznaku (IO) tražbine</div> <div>** Koju je izveo tužitelj najmanje u iznosu glavnice</div> <div>*** Molimo, navedite</div> </div>							

8. Ugovorne kazne (ako je primjenljivo)	
Iznos	Molimo, navedite

9. Troškovi (ako je primjenljivo)			
Oznake:		02 Ostalo (molimo, navedite)	
Oznaka	Specifikacija samo za oznaku 02.	Valuta	Iznos
Oznaka	Specifikacija samo za oznaku 02.	Valuta	Iznos
Oznaka	Specifikacija samo za oznaku 02.	Valuta	Iznos
Oznaka	Specifikacija samo za oznaku 02.	Valuta	Iznos

10. Dostupni dokazi u prilog tražbini				
Oznake:				
01 Pisani dokaz		02 Usmeni dokaz		03 Stručni dokaz
				04 Provjera objekta ili lokacije
				05 Ostalo (molimo, navedite)
	IO	Oznaka	Opis dokaza	Datum (dan/mjesec/godina)
* Upišite odgovarajuću identifikacijsku oznaku (IO) tražbine				

11. Dodatne izjave i informacije (ako su potrebne)

Ovime zahtijevam od suda da tuženiku, odnosno tuženicama naloži da tužitelju, odnosno tužiteljima isplati iznos prethodno navedene glavnice uvećan za kamate, ugovorne kazne i troškove.

Izjavljujem da su po mojoj savjesti i uvjerenju sve navedene informacije istinite.

Prihvaćam da svaka namjerna netočna izjava može za posljedicu imati odgovarajuće sankcije prema zakonu države članice podrijetla.

Sastavljeno u	Datum (dan/mjesec/godina)	Potpis i/ili pečat

Dodatak 1. zahtjevu za europski platni nalog**Bankovni podaci u svrhu plaćanja sudskih pristojbi od strane tužitelja**

Oznake: 02 Kreditna kartica

03 Naplata terećenjem bankovnog računa tužitelja od strane suda

Oznaka	Vlasnik računa	Naziv banke (BIC) ili druga odgovarajuća oznaka banke/izdavatelj kreditne kartice
Broj računa / Broj kreditne kartice	Međunarodni broj bankovnog računa (IBAN) / Važenje i sigurnosni broj kreditne kartice	

SMJERNICE ZA ISPUNJAVANJE OBRASCA ZAHTJEVA

Važne informacije

Ovaj obrazac mora biti ispunjen na jeziku ili jednome od jezika koje prihvaća sud kojem se obrazac podnosi. Molimo da obratite pažnju na to da je obrazac dostupan na svim službenim jezicima Europske unije što vam može pomoći prilikom ispunjavanja obrasca na zahtijevanom jeziku.

Ako tuženik uložiti prigovor na vašu tražbinu, postupak se nastavlja pred nadležnim sudovima u skladu s pravilima o redovnom parničnom postupku. Ako ne želite nastaviti s postupkom u tom slučaju, trebate ispuniti i Dodatak 2. ovom obrascu. Taj Dodatak treba biti dostavljen sudu prije izdavanja europskog platnog naloga.

Ako se zahtjev odnosi na tražbinu prema potrošaču povezanu s potrošačkim ugovorom, mora se podnijeti nadležnom sudu države članice u kojoj se nalazi domicil potrošača. U ostalim slučajevima zahtjev se može podnijeti sudu koji je nadležan u skladu s pravilima Uredbe Vijeća (EZ) br. 44/2001 (*). Podaci o pravilima o nadležnosti mogu se pronaći na europskom portalu e-pravosuđe https://e-justice.europa.eu/content_jurisdiction-85-hr.do.

Molimo da propisno potpišete i datirate obrazac na posljednjoj stranici.

Smjernice

Na početku svakog odjeljka naći ćete specifične oznake koje treba unijeti, kako je prikladno, u odgovarajuća polja.

1. Sud Prilikom odlučivanja o odabiru suda trebate razmotriti temelje za nadležnost suda.

2. Stranke i njihovi predstavnici U ovoj rubrici trebate navesti stranke i njihove zastupnike (npr. odvjetnik, skrbnik), ako postoje, u skladu s oznakama navedenima u obrascu. Polje [Identifikacijska oznaka] treba sadržavati, ako je primjenjivo, poseban broj koji odvjetnici imaju u nekim državama članicama u svrhu elektroničkog komuniciranja sa sudom (vidjeti članak 7. stavak 6. drugi podstavak Uredbe (EZ) br. 1896/2006), broj upisa trgovačkog društva ili organizacije u sudskom registru ili bilo koji identifikacijski broj koji se primjenjuje na fizičke osobe. Polje [Ostale pojedinosti] može sadržavati sve druge informacije koje pomažu prilikom identificiranja osobe (npr. datum rođenja, položaj imenovane osobe u dotičnom trgovačkom društvu ili organizaciji). Ako postoje više od četiri stranke i/ili zastupnika, koristite rubriku [11.].

3. Temelj sudske nadležnosti Vidjeti gore navedene „Važne informacije”.

4. Prekogranična priroda predmeta Da biste se smjeli koristiti ovim postupkom za europski platni nalog, najmanje dva polja u ovoj rubrici moraju sadržavati navode za različite države.

5. Bankovni podaci (nije obavezno) U rubrici [5.1.] možete obavijestiti sud o tome na koji način namjeravate platiti sudske pristojbe. Molimo obratite pažnju da nisu sve metode plaćanja u ovoj točki nužno dostupne na sudu kojem predajete ovaj zahtjev. Trebali biste provjeriti koje metode plaćanja taj sud prihvaća. To možete učiniti kontaktirajući dotični sud ili provjerom na internetskoj stranici Europske pravosudne mreže u građanskim i trgovačkim stvarima (<http://ec.europa.eu/civiljustice/>). Ako je vaš odabir da platite kreditnom karticom ili da dopustite sudu da naplati pristojbu terećenjem vašeg bankovnog računa, trebali biste dati potrebne podatke o kreditnoj kartici i/ili bankovnom računu u Dodatku 1. ovom obrascu. U rubrici [5.2.] možete navesti na koji način želite primiti uplatu od tuženika. Ako želite primiti uplatu bankovnim prijenosom, molimo da navedete potrebne bankovne podatke.

6. Glavnica Ova rubrika mora sadržavati opis glavnice i okolnosti koje čine temelj tražbina u skladu s oznakama navedenima u obrascu. Trebate se koristiti identifikacijskom oznakom (IO) za svaku tražbinu, označivši ih brojevima od 1 do 4. Svaka tražbina mora biti navedeno na crti polja koje slijedi iza identifikacijskog broja, upisivanjem odgovarajućih brojeva oznaka 1., 2. i 3. Ako vam je potrebno više mjesta, koristite se rubrikom [11]. Polje [Datum (ili razdoblje)] odnosi se, primjerice, na datum ugovora ili štetnog događaja ili razdoblje najma.

7. Kamata Ako se potražuje kamata, trebalo bi je navesti za svaku tražbinu u skladu s oznakama navedenima u obrascu. Oznaka mora sadržavati odgovarajući broj (prvi red oznaka) i slovo (drugi red oznaka). Primjerice, ako je kamatna stopa dogovorena ugovorom i odnosi se na godišnja razdoblja, oznaka je 02.A. Ako o kamati odlučuje sud, posljednje polje [do] trebalo bi ostaviti praznim te bi trebalo koristiti oznaku 06.E. Oznaka 01. odnosi se na zakonski utvrđenu kamatnu stopu. Oznaka 02. odnosi se na kamatnu stopu o kojoj su se dogovorile stranke. Ako se koristite oznakom 03. (kapitalizacija kamata), navedeni iznos treba biti osnova za ostatak razdoblja koje treba obuhvatiti. Kapitalizacija kamata odnosi se na situaciju u kojoj se obračunata kamata dodaje glavnici i uzima u obzir prilikom izračuna daljnje kamate. Imajte na umu da je u poslovnim transakcijama, kako je navedeno u Direktivi 2000/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (**), zakonska kamatna stopa zbroj kamatne stope koju je Europska središnja banka primijenila na svoju posljednju glavnu operaciju refinanciranja koju je provela prije prvog kalendarskog dana dotičnog polugodišta („referentna stopa”) i najmanje sedam postotnih bodova. Za države članice koje ne sudjeluju u trećem stupnju gospodarske i monetarne unije, prethodno navedena referentna stopa jednaka je stopi utvrđenoj na nacionalnoj razini (npr. stopa koju utvrdi nacionalna središnja banka). U oba slučaja referentna stopa na snazi prvog kalendarskog dana dotičnog polugodišta primjenjuje se sljedećih šest mjeseci (vidjeti članak 3. stavak 1. točku (d) Direktive 2000/35/EZ). „Osnovna stopa ESB-a” odnosi se na kamatnu stopu koju Europska središnja banka primjenjuje na svoje glavne operacije refinanciranja.

8. Ugovorne kazne (ako je primjenjivo)

9. Troškovi (ako je primjenjivo) Ako se traži naknada troškova, oni se moraju opisati korištenjem oznaka navedenih u obrascu. Polje [Specifikacija] treba se koristiti samo za oznaku 02, odnosno kad se traži nadoknada troškova koji nisu sudske pristojbe. Ti ostali troškovi mogu, primjerice, uključivati pristojbe predstavnika tužitelja ili pretparnične troškove. Ako tražite nadoknadu sudskih pristojbi čiji vam iznos, međutim, nije poznat, morate ispuniti polje [Oznaka] (01), ali možete polje [Iznos] ostaviti praznim, pa će ga ispuniti sud. Troškove bi trebalo navesti u jednakoj valuti kao glavnica.

10. Dostupni dokazi u prilog tražbini U ovoj rubrici treba navesti dokaze koji su dostupni u prilog svakoj tražbini, korištenjem oznaka navedenih u obrascu. Polje [Opis dokaza] sadržavat će, primjerice, naslov, ime, datum i/ili referentni broj dotičnog dokumenta, iznos koji se spominje u dotičnom dokumentu i/ili ime svjedoka ili stručnjaka.

11. Dodatne izjave i daljnje informacije (ako su potrebne) Ovom se rubrikom možete koristiti ako vam je potrebno više mjesta za bilo koju od gornjih točki ili, ako je potrebno, da biste dali dodatne podatke korisne sudu. Primjerice, ako postoji nekoliko tuženika od kojih je svaki odgovoran za dio tražbine, ovdje biste trebali navesti iznos koji pojedinačno duguje svaki od tuženika ili ako zahtijevate zajedničku odgovornost dvaju ili više tuženika.

Dodatak 1. Ovdje trebate navesti pojedinosti o svojoj kreditnoj kartici ili bankovnom računu ako odaberete sudske pristojbe platiti kreditnom karticom ili ako dopuštate sudu da naplati pristojbu terećenjem vašeg bankovnog računa. Imajte na umu da nisu svi načini plaćanja navedeni u ovoj točki nužno dostupni na sudu kojem predajete svoj zahtjev. Imajte na umu da podaci koje navedete u Dodatku 1. neće biti poslani tuženiku.

Dodatak 2. Ovdje trebate obavijestiti sud o tome što bi se trebalo dogoditi ako ne želite nastaviti postupak u slučaju da tuženik podnese prigovor na tražbinu. Koristite se odgovarajućom oznakom. Jedna je od mogućnosti nastavak postupka u okviru postupka za sporove male vrijednosti (***). Međutim, taj se postupak primjenjuje samo ako tražbina ne premašuje 5 000 EUR. Daljnje uvjete za provođenje tog postupka možete pronaći na internetskim stranicama europskog portala e-pravosuđe: https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-42-hr.do. Odaberete li ovaj postupak, navedite i što bi se trebalo dogoditi ako se on ne može primijeniti. Označite odgovarajući kvadratić. Ako ovaj podatak pošaljete sudu nakon što ste mu poslali obrazac zahtjeva, svakako upišite broj predmeta koji mu je dodijelio sud. Imajte na umu da podaci koje navedete u Dodatku 2. neće biti poslani tuženiku.

(*) Uredba Vijeća (EZ) br. 44/2001 od 22. prosinca 2000. o sudskoj nadležnosti i izvršavanju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 12, 16.1.2001., str. 1.).

(**) Direktiva 2000/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. lipnja 2000. o borbi protiv kašnjenja u plaćanju u poslovnim transakcijama (SL L 200, 8.8.2000., str. 35.).

(***) Uredba (EZ) br. 861/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uvođenju europskog postupka za sporove male vrijednosti (SL L 199, 31.7.2007., str. 1.).